

## Le mariage de Chlomo et les veaux de Yérobo'am à l'origine de la destruction du Temple

אמר רב יהודה אמר שמואל בשעה שנשא שלמה את בת פרעה ירד גבריאל ונעץ קנה בים ועלה בו שירטון ועליו נבנה כרך גדול [של רומי]. במתניתא תנא אותו היום שהכניס ירבעם שני עגלי זהב אחד בבית אל ואחד בדרך נבנה צריף אחד וזהו איטליאה של יון (שבת נו:).

*Rav Yéhouda a dit au nom de Chmouel : Lorsque Chlomo épousa la fille de Par'o, (l'ange) Gabriel descendit sur terre et planta un roseau dans la mer. Des alluvions (sable et boue provenant des eaux fluviales) vinrent se déposer tout autour du roseau et c'est sur ce terrain que fut construite la grande cité de Rome. Une braïta enseigne que le jour où (le roi) Yérobo'am introduisit deux veaux d'or, l'un à Bet-El, et l'autre à Dan, une cabane fut construite sur ce banc de sable, et c'est ainsi que se développa le pays (ou la ville) Italia de Grèce (conquise plus tard par les Romains) (Chabat 56b).*

### 1. Pourquoi le mariage de Chlomo avec Bitya, fille de Par'o, a-t-il provoqué la colère d'Hachem ?

◆ L'union de Chlomo avec Bitya, fille de Par'o (Pharaon), a marqué un «tournant». En effet, le Talmud Nida rapporte que les gens d'Alexandrie questionnèrent Rabi Yéhochou'a ben 'Hanina au sujet de la contradiction entre ce verset de Téhilim :

כי בחר ד' בציון אוה למושב לו (תהלים קלב, יג)

*Car l'Eternel a fait le choix de Tsion (Yérouchalaïm); Il l'a voulue pour demeure (Téhilim 132,13).*

et ce verset du prophète Jérémie :

כי על אפי ועל חמתי היתה העיר הזאת למן היום אשר בנו אותה  
ועד היום הזה (ירמיה לב, לא)

*Cette ville (Yérouchalaïm) a provoqué Ma colère et Mon indignation depuis le jour de sa fondation, jusqu'à ce jour (Jérémie 32,31).*

R. Yéhochou'a ben 'Hanina répondit : ce verset de Téhilim et ce verset de Jérémie concernent respectivement la période qui précède le mariage de Chlomo avec la fille de Par'o et la période après ce mariage (**Nida 70b**).

Que s'est-il passé pour provoquer la colère d'Hachem, alors que Chlomo Hamélekh n'a pas commis, lors de ce mariage, de

péché d'idolâtrie comme l'affirme Rabi Chmouel bar Na'hmani dans le Talmud Chabat 56b : « Quiconque dit que Chlomo a fauté (dans le domaine de l'idolâtrie, précise Rachi) est dans l'erreur ». Le commentaire du Maharcha qui suit répond à notre question.

◆ Avant que Chlomo n'épouse Bitya, la *qédoucha* (sainteté) régnait à Tsion, d'après ce verset de Divré-Hayamim :

וַיֵּשֶׁב שְׁלֹמֹה עַל כִּסֵּא ד' לְמֶלֶךְ (דְּבָרֵי הַיָּמִים—א כט, כג)

*Chlomo s'assit donc sur le trône de l'Eternel, pour être roi (Chroniques-I 29,23).*

car, à ce moment, le Nom Divin était entier et son trône (כסא : *kissé*) entier, comme le suggère David Hamélekh dans le verset 13 du Téhilim 132 cité. Mais le mariage de Chlomo avec la fille de Par'o a favorisé le renforcement des forces d'impureté et de la sorcellerie, ce qui explique la colère d'Hachem, signalée dans Jérémie (32,31), qui va ordonner ce jour-là à l'ange Gabriel d'amorcer le processus de destruction du Temple (Maharcha, Nida 69b).

## 2. Quel rapport existe-t-il entre le mariage de Chlomo avec Bitya et le début de la fondation de la cité romaine ?

◆ Lorsque Chlomo épousa Bitya, cette dernière fut la première à oser pratiquer l'idolâtrie dans la ville sainte de Yérouchalaïm. En effet, la *agada* étudiée est précédée par le récit de la fille de Par'o qui apporta à Chlomo mille instruments de musique différents en lui disant : « Cet instrument convient au culte de telle idole, cet autre va avec le culte de telle autre » et Chlomo Hamélekh ne protesta pas. Cette idolâtrie irrita Hachem qui décida alors le début du processus de destruction du Temple, selon ces versets de la paracha 'Ekev :

הַשְּׁמֵרוּ לָכֶם פֶּן יִפְתֶּה לְבַבְכֶם וְסִרְתֶּם וְעַבַּדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים... וְחָרָה אֶף ד' בְּכֶם... וְאַבְדַּתֶּם (דְּבָרִים י"א, טז-יז)

*Prenez garde de laisser séduire votre cœur, de vous écarter et de servir d'autres dieux... La colère de l'Eternel s'enflammerait contre vous... et vous disparaîtriez (du Pays) (Dévarim 11, 16-17).*

C'est pourquoi, le jour même de ce mariage, l'ange Gabriel descendit planter un roseau autour duquel se déposeront des alluvions qui édifieront la base de la grande cité romaine où demeureront ceux qui viendront détruire le second Temple neuf siècles plus tard. C'est ce même ange Gabriel qui sera chargé dans le futur de brûler le

Temple (voir Yoma 76a) avec des braises dans sa main, et de détruire Yérouchalaïm (**Maharcha, Sanhédrin 21b**).

◆ Rabi Youdan enseigne, dans le Midrach Raba : « Durant les sept années que Chlomo passa à construire le premier Temple, il ne but pas de vin. Lorsqu'il eut fini de l'ériger et qu'il épousa la fille de Par'o, cette nuit-là il but du vin et il y eut deux manifestations de joie : l'une pour les festivités en l'honneur de la fin de la construction du Temple, l'autre pour les festivités en l'honneur du mariage avec Bitya. Hachem dit alors : « De qui accepterai-Je les réjouissances ? De ceux-ci ou de ceux-là ? » A ce moment (de colère), l'idée traversa Son esprit de détruire Yérouchalaïm (et le Temple) (**Midrach Vayiqra Raba 12,5**).

### 3. Comment Yérobo'am, serviteur de Chlomo, est-il devenu roi ?

Rabi Yo'hanan demande dans le Talmud Sanhédrin 101b : « Par quel mérite Yérobo'am, fils de Nébat de la tribu de Ephraïm, a-t-il accédé à la royauté ? » Il répond : c'est parce que Yérobo'am a osé s'opposer au roi Chlomo dont il était le serviteur, selon le verset :

וזה הדבר אשר הרים יד במלך שלמה... סגר את פרץ עיר דוד אביו  
(מלכים-א יא,כז).

*Voici la rébellion (de Yérobo'am) contre le roi Chlomo... qui ferma les brèches de la cité de David son père (Roi-I 11,27).*

Voici le dur reproche de Yérobo'am à Chlomo : « David, ton père, avait pratiqué des ouvertures dans les remparts de Yérouchalaïm pour permettre aux Juifs d'y entrer à l'occasion des fêtes, et toi tu fermes ces ouvertures afin de percevoir un péage au profit de la fille de Par'o ! » Ce courage de Yérobo'am, d'avoir signalé au roi ce qui devait déplaire à Hachem, lui a valu d'être nommé roi, bien qu'il ne fasse pas partie de la tribu royale de Yéhouda (**Sanhédrin 101b**).

### 4. Quelle allusion contient l'édification de Rome à partir d'un kané ?

Le קנה (*kané* : roseau) symbolise l'Egypte et son roi selon le verset :

לך על משענת הרצון הזה על מצרים אשר יסמך איש עליו ובא בכפו  
ונקבה כן פרעה מלך מצרים לכל הבטחים עליו (מלכים-ב יח,כא)

*Voici, tu espères prendre pour soutien ce roseau brisé, l'Egypte, qui lorsque quelqu'un s'y appuie, pénètre dans la main et la transperce ! Tel est Par'o, roi d'Egypte, pour tous ceux qui se fient à lui (Rois-II 18,21).*

De même, le mot *kané* se retrouve dans le rêve des sept épis de blé de Par'o, roi d'Égypte. Ainsi, lorsque Chlomo épousa la fille de Par'o, il renforça l'Égypte et Par'o. C'est pourquoi, l'ange Gabriel est descendu planter symboliquement un roseau dans la mer (ים : *yam*), car les Égyptiens, symbolisés par le roseau, se «nourrissaient» des deux lettres *youd* et *mem* du Nom Divin אלהים. L'association des lettres des mots roseau (קנה) et mer (ים) forme le mot נקימה (*néquima* : vengeance). Quant aux alluvions (שרטון : *sirton*), déposées autour du roseau, elles contiennent les lettres du mot שטן (*Satan*) et les lettres ר (*rech*) et ו (*vav*) : c'est-à-dire que le *Satan* (symbole des forces du mal) a pris pour lui les deux lettres ר et ו du mot חרון (*'haron*<sup>1</sup> : colère) qui provoquèrent la destruction du second Temple, à cause de l'impureté (voir paragraphe 2) et de la «*klipa*» (écran) de l'Égypte renforcées par ce mariage de Chlomo (**Ben Ich'Haï**).

### 5. Pourquoi les récits concernant le mariage de Chlomo et l'idolâtrie de Yérobo'am sont-ils juxtaposés dans cette *agada* ?

Rav 'Honia relate que le matin qui a suivi le mariage de Chlomo avec la fille de Par'o, Chlomo a dormi jusqu'à la quatrième heure de la journée<sup>2</sup> et les clefs du *Bet-Hamiqdach* étaient placées sous sa tête, ce qui a retardé l'offrande journalière (du *korban tamid*) du matin. Selon certains, sa mère (Bat-Chéva) entra et le réprimanda. Selon d'autres, c'est son serviteur Yérobo'am bar Nébat qui prit l'initiative de réunir un millier d'homme (de sa tribu : celle de Ephraïm) et ils entrèrent pour faire des remontrances à Chlomo Hamélekh qui a alors tremblé, en accord avec le verset du prophète Hoché'a :

כדבר אפרים רתת (הושע יג,א)

*Quand Ephraïm élevait la voix, il (Chlomo) tremblait (Osée 13,1).*

L'Éternel dit alors à Yérobo'am : « De quel droit le réprimandes-tu ? Il est grand en Israël. Je jure que Je te ferai goûter à sa dignité (royale) et tu

1. Après avoir retiré les deux lettres «coléreuses» *rech* et *vav* du mot חרון (*'haron*), il reste les lettres ח et נ qui forment le mot נח (*na'h* : calme) et qui constituent donc un adoucissement à la colère et un apaisement.
2. Selon le Midrach, la cause de ce retard est à imputer à la princesse égyptienne Bitya qui avait fait réaliser, au-dessus du lit royal, une incrustation d'étoiles qui avait persuadé Chlomo que c'était encore la nuit.

seras, à ton tour, incapable de résister à ces tentations ». Effectivement, dès que Yérobo'am devint roi, il adora Ba'al, divinité étrangère, et il périt. Nous comprenons ainsi la juxtaposition, donc le lien, entre les deux récits (celui de Chlomo et celui de Yérobo'am) de cette *agada* (Midrach Vayiqra Raba 12,5).

## 6. Pourquoi Yérobo'am a-t-il placé deux veaux et non un seul ?

◆ La *braïta* étudiée : « Le jour où Yérobo'am introduisit deux veaux d'or... une cabane (*tsarif*) fut construite... » contient une allusion. Le mot עגל (*éguel* : veau) a pour valeur numérique  $70+3+30 = 103$  ; les deux veaux en or (placés à Bet-El et à Dan) ont donc une *guématria* totale de  $103 \times 2 = 206$ , la même que les lettres *rech* (200) et *vav* (6) réunies. A cause de ces deux idoles en forme de veaux, les lettres *rech* et *vav* de חרון (colère) se sont détachées et ont formé avec le שטן (*Satan* : accusateur) une liaison (צרוף : *tsérouf*) pour former le mot שרטון (banc de sable). Ce *tsérouf* est évoqué dans notre *braïta* qui dit qu'une cabane (*tsarif*) fut construite sur ce banc de sable (Ben Ich'Haï).

◆ Yérobo'am a tenu à introduire deux veaux d'or, l'un à Bet-El en rapport avec le Nom Divin אל (*El*) et l'autre à Dan en rapport avec le Nom Divin אלהים (*Eloqim*) qui représente la *midat hadine* puisque sa *guématria* 86 est la même que celle de זה דיין (*zé dayan* : c'est Lui le Juge). Yérobo'am a donc voulu, par ces deux veaux, multiplier les forces de l'idolâtrie – les forces de droite et celles de gauche – pour les faire ressembler 'hass véchalom aux pouvoirs multiples d'Hachem avec lesquels Il avait fait sortir d'Egypte Son peuple. C'est pourquoi Yérobo'am avait dit, le jour où il avait installé ces deux veaux dans des temples d'idolâtrie :

הנה אלהיך ישראל אשר העלוך מארץ מצרים (מלכים-א יב, כח)

*Voici tes dieux, Israël, qui t'ont fait monter du pays d'Egypte (Rois-I 12,28).*

Le jour où Yérobo'am plaça ces deux veaux, la construction de *Italia chel Yavan* (de Grèce) a commencé, car ce pays ou cette ville (selon les avis) sera l'opposé (הפך : *éfekh*) de la Terre d'Israël et, lorsque l'une se renforce, l'autre s'affaiblit (Maharal, 'Hidouché Agadot).

